

Agentes y expresiones culturales en las relaciones de integración fronteriza regional: Las comunidades vecinas de Gualeguachú (Arg.) - Fray Bentos (Uru.).

Gabriel Ríos Gonçalves dos Santos.

Cita:

Gabriel Ríos Gonçalves dos Santos (2019). *Agentes y expresiones culturales en las relaciones de integración fronteriza regional: Las comunidades vecinas de Gualeguachú (Arg.) - Fray Bentos (Uru.). XXXII Congreso de la Asociación Latinoamericana de Sociología. Asociación Latinoamericana de Sociología, Lima.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-030/2573>



Agentes y expresiones culturales en las relaciones de integración fronteriza regional: Las comunidades vecinas de Guaileguachú (Arg.) – Fray Bentos (Uru.)

Gabriel Ríos Gonçalves dos Santos

Resumen

La presente ponencia tiene por objetivo principal constatar en qué medida la esfera cultural se constituye en un vector estratégico capaz de activar procesos de integración comunitaria, en la configuración de sistemas regionales de fronteras transnacionales en el contexto del Mercosur.

Se efectuaron relevamientos de informaciones y registros documentales, entrevistas en profundidad y con grupos focales.

La problemática consiste en indagar si luego de un escenario de tensiones y conflictos socio-ambientales que condujeron al distanciamiento y quebrantamiento de vínculos sociales contruidos históricamente entre ambas localidades, actualmente, mediante la movilización de agentes, bienes, servicios y actividades culturales surgen nuevas formas de articulación de naturaleza transfronteriza.

Existe una red diversificada de agentes culturales fomentando, produciendo y compartiendo en intercambios intra e interlocales recursos culturales; impactos positivos, integradores, fortalecedores de cohesión social; agentes de la cultura popular e institucionales formales- con intervenciones relevantes-, intermediadores -accionando accesos y promoción cultural-, gestores -administrando y distribuyendo apoyos. Todos ellos operando en la configuración de relaciones sistémicas e intersistémicas, con tendencia a recomponer un tejido asociativo, asumiendo un enfoque “nosotros con los otros”; generando experiencias culturales incluyentes, con la participación de nuevas generaciones; apoyos transversales entre sectores y recreación de nuevos formatos culturales; superando sutiles tensiones que persisten; asumiendo una creciente conciencia medioambiental; activando transformación cultural en las relaciones fronterizas. En síntesis, se visibilizan apoyos a mejores condiciones de vida locales derivados de recreaciones culturales, nuevos protagonismos de agentes y despliegue de procesos transversales inclusivos, generados en el espacio de frontera con indicios de trascendencia regional.



Palabras clave

Relaciones fronterizas; Agentes culturales; Comunidades locales; Recursos culturales; Vínculos transfronterizos.

La incidencia de los equipamientos, servicios y dotaciones infraestructurales, en las lógicas de acción de los agentes culturales y los vínculos fronterizos.

Producto de las experiencias históricas compartidas entre las comunidades fronterizas, cristalizaron lazos socioculturales y relaciones interpersonales vecinales, familiares y de parentesco sobre cuya base, más allá de las tensiones y conflictos coyunturales propios de la naturaleza de los vínculos fronterizos, hacen posible la recreación de nuevas expresiones, lazos y funcionamientos interculturales de orden transfronterizo entre los habitantes de Fray Bentos y Gualeguaychú, operando de ese modo un proceso lento no exento de contingencias y eventuales fricciones, pero que sin pausa conduce al afianzamiento de una red de relacionamientos a través de la frontera.

En ese proceso, los medios de transporte a través del río, entre una localidad y la otra, sumaron y fortalecieron los vínculos socioculturales entre personas y grupos en cuyo caso la construcción del puente internacional en las proximidades de ambas ciudades riverseñas operó como facilitador y promotor de los intercambios al incrementarse la accesibilidad y conectividad interurbana, generando una conceptualización reelaborada de la frontera y el río, ya no como límite, barrera o demarcación divisoria entre los bordes de los estados nación, y por ende de sus comunidades internas, sino como un espacio que aloja la participación y habilita el cruce al mismo tiempo que es atravesado de múltiples formas. Entre ellas, las expresiones y recreaciones culturales (en el sentido de los valores, significados, imágenes, bienes y servicios compartidos) que diversifican y expanden el sentido de pertenencia para aquellos que los protagonizan.

“...trasciende también el puente en la relación de frontera. No necesariamente con el puente la relación se profundiza, sino que la relación ya venía de años, y ahora se ve potenciada por la propia cercanía geográfica. Primero fue lo comercial y luego también cultural... el puente fue favorable en cuanto a que muchas veces se cree que el río separa...y al interpretar la frontera como hoy día la interpretamos, cuando hay un concepto de unificación el río no sirve para separar y era un elemento de vínculo...” Ciertamente, esta espacialidad fronteriza es el escenario de encuentros, que cuentan con una nutrida serie de eventos históricos antecedentes, y actualmente estos se



expresan entre agentes culturales de diverso origen y naturaleza, desde el nivel comunitario, entrecruzándose lo local con lo nacional y lo transnacional. Con una impronta marcada por la renovada visión cosmopolita a la que se refiere Ulrich Beck por contraposición a la perspectiva estado céntrica, desde cuyo punto se asume una posición y disposición social, a partir de los agentes locales y fronterizos, que lejos de regañar del otro más lo aloja. (Beck, 2005)

Durante los “...últimos años hemos comenzado a trabajar más en conjunto en equipo, sobre todo con las localidades cercanas nuestras, las localidades de Mercedes y de acá de Fray Bentos. ...de hecho hoy se plantea un trabajo en conjunto, con los eventos que nosotros tenemos con el carnaval, y el carnaval uruguayo, una fusión, con un estilo nuestro, más brasileiro por llamarlo de alguna forma, y la murga uruguaya sumada con la murga entrerriana, con los carnavales “matecito”.

Son éstas las señas culturales y de significación, vigentes en el contexto de la modernidad avanzada, donde las fronteras vienen siendo reinterpretadas y resignificadas, sin que por ello se presente en contradicción con el valor de la soberanía nacional. Aunque, por efecto de nuevas fuerzas y agentes que entran en el juego de la dinámica globalizadora contemporánea, se vea, en cierta medida, constreñido o atenuado, en cuanto a la capacidad reguladora y de aglutinamiento -ejercidos por el rol comúnmente se le asigna al estado-nación-, de la otrora comunidad nacional integrada. (Smith, 1984; Castells, 2006)

Por ejemplo, la Dirección de Cultura de Gualeguaychú hace referencia ha “...un encuentro programado de carácter binacional sobre bienes patrimoniales, apoyado por el municipio,

...ahora tendríamos el segundo encuentro, ese es el primer vínculo que tenemos. Previamente tuvimos otro encuentro, el año pasado, además, se va reiterar nuevamente el concierto de órganos en forma conjunta, tenemos un órgano muy antiguo que está aquí en la Catedral de Gualeguaychú. Aquí se hace como un circuito- corredor que va de Gualeguaychú a Concordia y desde el Norte baja hasta terminar aquí en la ciudad, por lo que no es casualidad que ya hayan pasado aquí en conjunto diez conciertos, el otro día fue en Uruguay.”

Son esas espacialidades expandidas que operan a través de la frontera y utilizan como un vehículo especialmente convocante de las distintas expresiones y productos



culturales de los agentes y sus comunidades locales. Es un proceso mediante el cual se van reconfigurando nuevas espacialidades a las que se ha dado en significar como manifestaciones regionales transfronterizas. A la manera de franjas, o corredores culturales, donde todos tienen lugar. Desde el plano de la cultura popular hasta las modalidades más refinadas y de alta especialización, el conocimiento y sus conexiones con la técnica y la ciencia aplicada a soluciones prácticas y específicas, adaptadas a los requerimientos que se dan en cada momento y lugar. (Meza, 2008b)

Sobre esa base de experiencias compartidas "...hay actitudes y comportamientos asumidos más que por miembros de la comunidad, creo que por autoridades que están buscando reconstruir un vínculo. Fray Bentos tuvo una situación particular con Gualeguaychú, se perdió mucho contacto, y en los últimos tres a cuatro años se ha comenzado a trabajar en reconstituir un vínculo institucional más fuerte. Hace dos años atrás vino el Intendente de Gualeguaychú a presentar un evento a Fray Bentos; el desfile de carrosas estudiantiles, y actualmente se está trabajando coordinadamente en cuanto a difundir actividades desde las direcciones de turismo y cultura de ambas partes. Creo que hay espacio de integración en conjunto que están reapareciendo."

Lo cierto es que la configuración, organización y estructura de ambos sistemas de acción de agentes de la cultura, viene pautado por una serie de hitos históricos forjados en común, y que actualmente representan un sustrato cultural y simbólico, pero también de funcionamientos y recursos que se articulan con estas dimensiones y representan unos procesos que definieron el perfil y la vocación compartida entre ambas localidades, desde la cultura del río con las múltiples formas que se lo habita, cruza y opera sobre el mismo, dándole un sentido común, los puertos y saladeros a la vera del río, accionando una cultura del trabajo signada por procesos y experiencias de industrialización adaptadas a los contextos locales y articulándolas con un visión cosmopolita temprana, hacia y en conexión con el espacio internacional. Es un elemento de conjunción muy sentido, que se expresa a cada momento por los agentes locales consultados.

La Dirección de Cultura de Fray Bentos ilustra cómo ha acontecido, con posterioridad a la declaración del Anglo como patrimonio de la Unesco -las infraestructuras del frigorífico con su entorno barrial circundante-, cuando comenzó a desplegarse toda una obra de equipamiento en el entorno del sistema urbano y particularmente sobre el área de la costanera, dando lugar a lo que pasó a denominarse como "...la ruta de bienes patrimoniales culturales e históricos de la Unesco, resulta en la escusa perfecta para



generar la unión entre la gente de Gualeguaychú y la gente de Fray Bentos.” Esto último, dicho de acuerdo a la percepción y valoración los agentes locales.

Del mismo modo, desde la Asociación de Artistas Plásticos de Gualeguaychú se formulan varios comentarios, destacándose que “...la gente de acá va a ver el carnaval Uruguay y a la vez uruguayos vienen acá, pero también hay otro tipo de intercambio cultural, van a capacitación, nosotros estamos hoy trabajando en los museos, tenemos distintas jornadas el año pasado llevamos una intercambio a la Universidad de capacitación del museo, vino gente especializada a disertar acá, a contar la experiencia de los museos de Uruguay

...ahora estudiantes de la licencia en museología van a ir a un encuentro que se hace este año en Paysandú sobre cementerios históricos patrimoniales...”

El valor de los intercambios y las iniciativas de los agentes culturales en el restablecimiento de las relaciones vecinales. El medioambiente en el espacio fronterizo.

En los últimos años, visiblemente, los agentes locales de Fray Bentos desde el nivel político institucional, hasta aquellos que se encuentran en el espacio de prestación de servicios y brindan acceso a nuevas oportunidades culturales para la puesta en valor de los productos de esa especie que se generan, han venido ampliando y mejorando la calidad de estos espacios culturales, tales como galerías, casas y museos de arte y escultura. Entre los que cuentan, también, las salas de exposición que han sido recicladas y actualizadas en sus instalaciones junto con los teatros locales. Estos ámbitos culturales son fuentes de creatividad y lugares donde a menudo los agentes culturales lograr conseguir sustentos para sus vidas. (Sen, 2000)

Representantes del periodismo local subrayan una serie de acontecimientos culturales y sostienen que es desde allí por donde “los procesos de integración se fueran gestando lentamente, para recomponer. Un primer hecho público tangible, después de lo que sucedió, el canal de televisión por aire convocó un campeonato de fútbol de integración acá en Fray Bentos, se puso una copa en disputa, en el cual participaron los empleados municipales y la liga senior de Gualeguaychú, y participó la liga senior de acá...”

Lo que vienen a mostrar como desde el ámbito de la cotidianeidad y la cultura popular, lo eventos festivos y recreativos, tales como los campeonatos de fútbol senior, las contiendas de regatas conjuntas sobre el río Uruguay en su recorrido frente a las



ciudades, y los campeonatos de golf entre las dos orillas. Representan instancias integradoras muy sentidas y participadas por agentes de las comunidades locales de Gualeguaychú y Fray Bentos. Con la denominada "Copa de integración del río Uruguay" disputada por equipos de ambas localidades.

Así, el responsable del Centro Cultural Musicante, ha expresado que recién el año pasado (2017) vuelve a entablarse relaciones con Fray Bentos, tomando ese evento como un bueno hecho por medio del cual "...comienza nuevamente a reestablecerse un diálogo más fluido y un intercambio en permanente contacto. Sí, ese hacía falta y nosotros lo veíamos muy bueno, ...con recorridos en toda la parte histórica de la ciudad..."

En esa línea de reflexión, también se han expresado los agentes culturales que trabajan desde la Casa de las Artes de Fray Bentos "...tuvimos acá hace muy poco una exposición de cuadros que vinieron del lado de Gualeguaychú, hace más o menos dos meses, fue una exposición de fotografías en cuadro, una colección, había una variedad de agentes de distintos lugares, con sus obras se fue armando en una exposición por grupos temáticos, estuvo dos meses acá en exposición en la galería, vino mucha gente a ver..."

Se aprecia como, poco a poco, la localidad, al contar con estas salas, museos, teatros y casas de arte, funcionando con el apoyo de agentes culturales intermediadores comprometidos con la promoción de los productos, servicios y actividades culturales que crecen y se diversifican, presentando toda una variedad de expresiones que con un criterio de inclusión, van formando parte de una agenda cultural ordenada en un calendario distribuido en el transcurso del año, abriendo un campo de posibilidades para que un público, regionalizado transfronterizamente, llegue para apreciar y también adquirir distintos productos que se ofrecen por temporadas.

Todo lo cual va quedando en registros escritos que se disponen a la manera de una especie de relevamiento y memoria de los usuarios que hasta allí se aproximan, desde su lugar ellos formulan que "...el local se volvió a reinaugurar el 2008 ...ya cuando lo inauguran, la Casa de las Artes pasa a la encargada de este sector, una directora desde ese año hasta ahora. Ahí se empezó a enseñar una variedad de talleres, con una agenda tentativa coordinada; no alcanzaba a terminar de estrenarse una obra cuando ya se mandaba otra, siempre se estaba trabajando con este espacio, diferentes actividades y se hicieron exposiciones, siempre hubo gente que vino de



Gualeguaychú...”

Desde esta posición asumida como generador de intercambios culturales, es que se producen articulaciones de actores que van desde el plano local hasta alcanzar renombrados artistas que tienen trascendencia nacional, regional e internacional, constituyendo un circuito y lugar de encuentros culturales que beneficia a todas las partes. Del mismo modo lo confirman los pasos auspiciosos y alentadores de experiencias integradoras entre carreras terciarias y superiores nuevas, y otras que se complementan en perfiles. El apoyo a la movilidad espacial con mejores condiciones para el traslado de docentes y estudiantes que participan de estos nuevos programas de formación y capacitación de ambas localidades. Oportunamente se ha mencionado que “...tenemos armado un convenio con universidades, estamos avanzando en materializar algunos convenios más específicos que propicie movilidad docente, movilidad estudiantil, que pueda hacer un semestre un estudiante acá y el otro allá, pasantías.”

Esto viene a ilustrar un camino a seguir, como parte de sinergias que se transfieren y contagian en el contexto de fronteras, y de los agentes institucionales que ofician con roles de intermediación y apertura a oportunidades culturales, que se van multiplicando con sentido estratégico en selección de perfiles de especialización de recursos humanos. Por ejemplo el rol asumido por “...la Universidad Tecnológica (UTEC) propicia generar un vínculo con la Universidad de Entre Ríos (UNER), y eso interrelaciona tanto con docentes como a estudiantes, hoy se materializa por el lado de los docentes, tenemos unos que vienen del lado de Entre Ríos, y por otro lado tenemos estudiantes que tienen intenciones de estudiar en Fray Bentos.”

Se ha venido afirmando una nueva idea sobre las amplias posibilidades para generar formas y prácticas de organización, con funcionamientos que incluyan ya no solo a los agentes públicos y privados de la cultura en el sentido convencional. Sino también con el renovado papel que están asumiendo las Universidades, Servicios universitarios en sedes descentralizadas, y centros de formación de nivel terciario superior. En todo a lo que asiste a las oportunidades para generar complementación y compartir recursos humanos especializados y de alta tecnología, al contar en la cercanía fronteriza con instituciones pares y laboratorios con equipamientos de última generación. Así mismo, está lógica que se ha instalado en las operaciones de los subsistemas culturales locales, se involucren a las nuevas generaciones de estudiantes cuya trayectoria les impulsa, de



acuerdo a los perfiles vocacionales, afines con los requerimientos de esta época de modernidad avanzada, para conseguir nuevos logros educativos a bajo costo, y con facilidades de acceso a un perfil profesional de formación de nivel superior. Las autoridades, directores y responsables de los programas que funcionan en dichos centros así lo han transmitido, y es un sentir que cada vez se afirma con mayor solidez hacia el futuro, en el contexto de estas espacialidades en procesos de reconfiguración y transformación incluyente.

Desde la dirección de las actividades de la UTEC con Sede en Fray Bentos, en las antiguas instalaciones del frigorífico Anglo, ahora recicladas, se ha comentado que con "...la Universidad, como nosotros pertenecemos a un sitio patrimonial, integramos la comisión de gestión del sitio, tenemos un rol en el sitio, somos uno de los atractivos del lugar, y también ejercemos ese rol generando actividades..., desde las del patrimonio, hasta jornadas sobre emprendedurismo, que no solo invitamos a gente de acá si no que se hace regional. Entonces desde ahí son las actividades que nos generan más un enriquecimiento de un proceso de integración."

En virtud de los intercambios impulsados entre los subsistemas culturales y educativos locales, el rol promotor de los agentes intermediadores y facilitadores para del acceso a oportunidades culturales, con el despliegue de nuevas funciones, afianzan una perspectiva que trasciende a la construcción de un sistema cultural interregional y transfronterizos. A partir del formato que ellos han dado en denominar "corredores culturales regionales" establecidos y en conexiones múltiples entre las dos franjas territoriales fronterizas argentino- uruguayo, es decir, sobre el litoral del río Uruguay. Y desde los cuales se despliegan una serie de sinergias y refuerzos mutuos, por ejemplo, con un perfil sensible al consumo de los bienes y actividades culturales.

Desde lo institucional se ha venido trabajando "...con la Comisión Administradora del Río Uruguay (CARU) para tratar de generar algún tipo de beneficio para los docentes que cruzan, del tipo que no paguen peaje, o un mínimo, para los estudiantes lo mismo. Esos tipos de procesos son los que tratamos de fomentar un ámbito más colaborativo, y nosotros llegamos más para que se dé... desde el punto de vista cultural. La UTEC tiene carreras que no son las carreras que hay en Uruguay, pasa que no hay egresados que pudieran venir a trabajar en las carreras, entonces tenemos que apelar a los países vecinos, así tenemos docentes brasileiros, argentinos, etc."



Entre complementariedades y eslabonamientos que se están produciendo, los agentes de la cultura están consiguiendo poco a poco una serie de avances en funcionamientos incluyentes, y por la concepción de nuevos instrumentos facilitadores de sus participaciones en los intercambios socioculturales que van recreando procesos de integración transfronteriza. En una convergencia de respuestas y perspectivas en cuanto "...la relación más común que se da es a través de los alumnos que vienen no sólo de Fray Bentos, porque también están viniendo varios desde Paysandú..."

Lo mismo se expresa en consultas realizadas en la UNER, con Sede en Gualeguaychú, manifestándose en ese sentido "Sí, se ha dado una integración que tiene que ver con educación y con investigación... a nivel de frontera. Incluso el tema de integración a través de la educación no fue solo aquí, también se dio con la Sede en Concepción del Uruguay que recibía alumnos de Paysandú, donde está más cerca, ...tenemos títulos terciarios en bromatología y contador público..."

En cuanto al funcionamiento en el paso de frontera, sobre la cabecera del puente General San Martín "lo hicieron más flexible en estos últimos años, hicieron posible de poder llevar obras sin tanta burocracia, porque el artista que va también quiere vender en otros lados...". Aunque perduran unos procedimientos burocráticos de corte tradicional trasladados en el tiempo, actualmente, como atributo de un proceso y contexto de modernización avanzada, tienden a generarse poco a poco flexibilizaciones y relaciones más laxas y distendidas, abiertas a lo diverso. Particularmente en la esfera de los bienes intangibles y en cuestiones que atañen a la movilidad espacial de algunos bienes tangibles, portados por los agentes culturales que se desplazan de una a otra localidad y viceversa. (Tomassini, 1998; Mato, 1996a)

Así también, se señala que "...han habido diferentes direcciones de cultura y siempre se ha tenido un vínculo muy estrecho con Gualeguaychú ...en los últimos años se ha ido fortaleciendo de a poco, porque han cicatrizado algunas heridas ahí que quedaron abiertas." Pues, en la misma dirección de aquellas experiencias y expresiones culturales que se han ido generando en un proceso de larga data, actualmente adquieren pleno sentido recreaciones de vínculos institucionales transfronterizos, donde, particularmente, todo aquello que involucra a la cultura se presenta con un auspicioso dinamismo.

A partir del período de las confrontaciones emergentes entre ambas localidades sobre la cuestión medioambiental, despertó una conciencia ecológica que activó acciones



orientadas por valores de cuidado del patrimonio natural y la calidad de entorno medioambiental que rodea los sistemas urbanos. En ese sentido, desde Musicante de Gualeguaychú aluden que ahora "...hay toda una movida del municipio en recolección de residuos, a recuperar la calidad y un eco- parque, una cooperativa de trabajo municipal que se ocupa de la clasificación del tipo de basura, ...el tema de la previsión del glifosato en todo el ejido de la ciudad Gualeguaychú, esta previsión que hizo Gualeguaychú de la prohibición de la venta o utilización, distribución y aplicación en la producción." Representa la emergencia de valores asociados con una conciencia ecológica y cultura medioambiental protectora.

Surge de los agentes culturales de Fray Bentos, el ejemplo que "...el consulado argentino acá y el consulado uruguayo en Gualeguaychú es un nexo que ha sido muy importante para poder hacer exposiciones nuestras allá en el "Instituto Añasco", hemos llevado exposiciones de artistas nuestros y acá han venido y expuesto en el Museo y en la Casa de las Artes, pinturas, esculturas, artesanías..." Del tal modo que las relaciones que se van formalizando entre los agentes gestores de la cultura, desde su lugar de representantes oficiales. Operando como una plataforma que conduce a la consolidación de aquellas micro-redes diversificadas que producen y recrean formas, formatos y circulación de productos culturales comunitarios con significados compartidos. (Appadurai, 1999; Geertz, 1990)

Desde el espacio cultura de Gente de Letras de Gualeguaychú, comentan que entre estas localidades fronterizas, desde antaño hubo "...algo común, está relacionado con nuestra historia ...los eventos generados, se vino a presentar un libro, ahora nosotros comenzamos a ir allá, ...aquí se cortó el puente, de esa manera no se podía a cruzar y como nosotros somos hermanos de todas maneras seguimos cruzando a través de la lancha, bueno estamos tan fuertemente relacionados con Aníbal Sampayo y Linares Cardoso, que es nuestro poeta. Como en la poesía, la canción llamada de las dos horillas, somos muy amigos de este "grupo de los sampayeros". En la fiesta de Linares Cardoso y Sampayo, hay muchas canciones muy relacionadas, como "Guricito costero", o como "Peoncito de campo". Claro está que además de la importancia de la afirmación de estos rasgos propios y de la idiosincrasia y cultura local y transfronteriza con elementos comunes. Desde una concepción estratégica de la integración transfronteriza, se presenta como un dispositivo de respuesta que habilita a los agentes para reaccionar colectiva y proactivamente ante desafíos emergentes, diversificando sus capacidades para reaccionar frente a la variabilidad creciente que se viene



produciendo, y que tiende a generar fuertes impactos sobre los rasgos endógenos, por incidencia de unas fuerzas provenientes del contexto externo. (Mato, Op. Cit.) No como contraposición estéril e inconducente, por el contrario dando lugar a respuestas basadas en la afirmación de las identidades y por el contraste de las diferencias, en la construcción de regiones inteligentes oscilando entre la apertura y la clausura del sistema territorial local y/o transfronterizo. (Touraine, 2000; Boisier, 1994; Luhmann, 2006)

Tal como surge del relatado de los agentes: "...por grupos temáticos y géneros artísticos, tuvo lugar durante dos meses acá (Casa de las Artes de Fray Bentos) la disposición de una muestra en la sala, para que se expusieran distintas obras en la galería y que la gente lo pudiera venir a ver, luego las vinieron a buscar, vino mucha gente a ver. Cuestiones de distintos contextos." Incluyendo un consumo cultural acrecentado por la concurrencia de visitantes provenientes de Gualeguaychú, constituyendo una experiencia que se vuelve a repetir como en otras instancias culturales.

Es de destacada significación, en cuanto a la relevancias se le está dando a las actividades y servicios culturales, que son brindados por agentes culturales intermediadores operando como estructuradores de ofertas culturales, y que a su vez juegan un rol de facilitadores para garantizar un usufructo más amplio por los ciudadanos. Se tiene presente que, los miembros de la comunidad de distintas edades muestran destacado interés en acceder a estos recursos culturales y así lo hace, utilizan y sacan buen provecho de los mismos, optimizan sus capacidades y operaciones en el contexto de este sistema de agentes culturales.

En este contexto las lógicas de acciones, individuales y colectivas, de los agentes que participan de tales experiencias, se presentan sin fricciones, competencias contrapuestas y/o tensionadas por no decir conflictuales, bloqueos o inhibiciones. Por el contrario todo se inclina hacia la configuración de un sistema de acción organizada y participada por distintos agentes de diferentes orígenes, cobrando un destacado dinamismo, si se lo observa comparativamente frente a como se daban en situaciones pasadas.

Es un ámbito muy prolífico, en cuanto a la puesta en valor y difusión de los productos culturales y saberes en oficios culturales transmitidos por cuanto refieren a que "...no trabajamos sólo con un artista, sino que acá hay variedad, desde aportes de distintos



lugares, diferentes oficios, entre la plástica, la cultura de fotografía, incluso acá se dictan talleres sobre distintas cosas (teatro, danza, malambo, etc.), y viene gente grande, niños.

...tenemos hace años en toda la parte de enseñar telar y hacer tejido y todo en telar, talleres en hacer telar. Todos los años, lo que hacen lo traen y lo muestran, lo vuelcan al pueblo, a la ciudad, para que lo puedan ver, y alguna persona venden también ...se enseña música clásica, se está enseñando en diferentes talleres guitarra, batería, más con los jóvenes, con las bandas de rock.”

En lo que respecta a la importancia estratégica que asume la cultura digital en la sociedad de la información y el conocimiento, la oferta cultural en la página de las Intendencias Departamentales, también está proporcionando posibilidades de aprendizaje canalizado por el acceso a los contenidos que transmiten a través de la misma. Desde el lugar de las Direcciones de Cultura, facilitando información sobre recursos culturales disponibles y amplificando las oportunidades culturales de acceso, que se están poniendo a disposición de quienes menos capacidades de acción tienen. Esto se da a partir de los agentes intermediarios de la cultura, difundiendo información democratizadora, oferta de servicios y actividades culturales, que se ponen a consideración de la ciudadanía, y a su vez permite la llegada a los agentes culturales de ambas localidades. La movilización de recursos vinculados a la cultura digital, constituye un factor que opera como canalizador y favorecedor de la integración transfronteriza. (Castells, 2006)

Desde la producción en expresiones de la cultura popular, se viene a potenciar el incremento de control sobre los recursos culturales desde “la experiencia, a través de grupo que compone “Gente de Letras de Gualeguaychú”, ...hemos recogido en conjunto para el grupo cultural nuestro, con el grupo cultural charrúa de Fray Bentos.”

Por el lado de los agentes culturales, a los que podríamos definir como no institucionales, según se acuerde que no presentan un grado de formalización y incorporación a la lógica de acción y tomas de decisión con que operan quienes gestionan, administran y financian la cultura desde ese nivel de poder local. Actores que, desde el lugar donde operan con otra sentido y sensibilidad sociocultural, a juzgar por lo hacen, se refieren a una serie de experiencias, tal como dicen “...trabajamos durante siete días en la iniciativa del pequeño escritor, fuimos a las escuelas trabajamos en Cardona, en Ombúes de Lavalle (pequeños poblados semirurales), una creación



nuestra, le contamos lo que es un cuento, y los invitamos a competir en la producción del cuento luego ...compaginando y se los imprimimos artesanalmente un librito con sus cuentos, entregamos libros ...medallas por grupo, se suman muchos niños a esta movida en un solo lugar eran setenta cuentos.” Desde esta popularización, accesos y aproximación de oportunidades culturales, se pueden reconocer una lista diversa de intervenciones en articulación con otros agentes con acervo cultural popular distribuidos en espacios comunitarios locales, que expresan una tendencia a proyectarse regionalmente. Comentan, desde ese esfuerzo de valorización de los bienes culturales, “...no se precisan funcionarios ...allá en Salto (ciudad de Uruguay) se hizo un mosaico cultural, nosotros regresamos para aplicar lo que para nosotros es todo un artesano, violinista, etc. Un artista plástico, el artesano, exponen, los preparamos, con un grupo de teatro en Florida (ciudad de Uruguay), llamado “El Cardal Florida”, están estrenando en todo el departamento una obra... Hemos recorrido todo el país, entonces el grupo de teatro son apicultores, tamberos, forman parte del trabajo del “Grupo cultural los charrúas”. Es todo un esfuerzo que el colectivo dispone para llegar con recursos propios a esos productos culturales, que luego son distribuidos en el tejido social de base popular. Se trata de un conjunto de iniciativas y actividades culturales, en varios casos formadoras y trasmisoras de habilidades adquiridas, transfiriéndose a otros sectores populares que se expanden, llegando a otras localidades en el territorio nacional con productos culturales concretos que surgen de estas instancias y desde el esfuerzo propio y protagonismo colectivo puesto en común. Ciertamente, es un resorte cultural que, en cierta cuota y medida, se encuentra operando en funcionamientos sistémicos crecientemente diversificados y especializados, favorecedores de la recuperación y/o recreación de cohesión social al interior de aquellos grupos más vulnerables y desfavorecidos que forman parte de pequeñas comunidades, por colonias, en escenarios rurales, en el espacio más abarcativo del sistema territorial regional. Así mismo se ha señalado, en referencia a esa tendencia a regionalizar las actividades culturales y la coparticipación de los agentes provenientes de distintas localidades, el hecho de que en el departamento de Soriano “...Mercedes aprovecha aún más eso, y la gente de Gualeguaychú empezó a ir a Mercedes. Mercedes tiene ahora, por ejemplo, ahora están preparando un encuentro de escultores en los arrayanes, que es un pueblito que está pegado a Mercedes, pero es de Río Negro, que toda la gente que viene a veranear allí, las mejores playas son las que están de ese lado. Entonces, tienes todo gente en Mercedes, allí se hace el encuentro de jazz, qué acá no tenemos encuentro de jazz. Bueno también han generado la iniciativa del jazz en la calle...”. Popularizando



este estilo musical y llevándolo a distintos lugares e instancias de formación, incluso con visitas a las localidades de Guleguaychú, entre otras ubicadas sobre el litoral entrerriano.

Lo interesante de estas dinámicas de intercambios socioculturales, que están despertando y tomando impulso entre las localidades de frontera, es que las mismas no se restringen al escenario propiamente en la vecindad de Fray Bentos con Gualeguaychú. Se está extendiendo con cruces fronterizos más frecuentes y convocantes de individuos y grupos sociales, así como artistas que se desempeñan en distintos géneros, concurriendo también a la localidad de Mercedes en el departamento de Soriano en proximidad con Fray Bentos. Agentes de la cultura y consumidores de bienes, servicios culturales atraídos por una oferta que se ha venido incorporando y formalizando en estos últimos años, dentro de una agenda de actividades. Ampliando el escenario de los intercambios culturales, ahora con un alcance regional transfronterizo entre las localidades situadas sobre la costa del río Uruguay.

Aludiendo a la naturaleza de las relaciones entre los agentes culturales, que operan a distintos niveles, como en el caso donde comentan que por parte de las direcciones de cultura y/ o en eventos culturales de muestras en galerías de arte, es de estilo que cuando se presenta un libro, se realice un vernissage, pero tampoco a nivel local siquiera se ofrece un local como espacio para eventos de arte y cultura popular. Ese es el tema de impronta que tiene cada departamento, lo cual parece constituir a esta altura una constante. Se da una postura crítica en cuanto a la modalidad que asume la gestión cultural desde los agentes de administración local, enfatizan “Cualquier grupo que hemos trabajado en todos lados no nos han dado espacio en ningún lado ni para el canal de TV, ni ningún otro medio...”, en referencia a los que funcionan en la localidad de Fray Bentos. En cuanto a los agentes de la cultura del sector popular se presentan una serie de dificultades y restricciones para el acceso y explotación de recursos culturales, sean éstos, espacios, financiamientos, avales, e inclusión en agendas de trabajo. Presentándose como una lógica interna que caracteriza a las relaciones en el sistema de actores a nivel local. Subyacentemente, estas diferencias se suscitan de acuerdo a las valoraciones, asignaciones de sentido y legitimidades que se atribuyen y distribuyen en las relaciones de los actores. De acuerdo a esta situación surgen cuestionamientos recurrentes desde el ámbito de los agentes culturales populares, en el sentido de que restringen y bloquean, en cierta medida, las posibilidades y potencialidades para generar integración a través de la cultura entre Fray Bentos y Gualeguaychú.

Las relaciones institucionales como parte de la dinámica de intercambios culturales

La denominada hermandad de la frontera, no es un concepto banal ni antojadizo de los estudiosos de las dinámicas territoriales, espaciales fronterizo y transnacionales. Cuando "...se comienzan a dar instituciones que son hermanas, iguales que del otro lado, hay una institución que se llama igual, con un edificio igualito, que hay instituciones que colaboran unas con las otras..." No se trata aquí de justificar la panacea de fronteras hermanadas como desprovistas de tensiones y conflictividades, sí desde el reconocimiento de que existen tales realidades. También es necesario poner en valor el hecho de que los sistemas de acción y agentes producen y reproducen formas de organización y funcionamiento a partir de la activación y movilización de un conjunto de recursos que, puestos a operar, generan funcionamientos virtuosos, recomponiendo una lógica sistémica - alcanzando nuevos estados de equilibrios en un nivel superior y siempre en cierto modo precario, o si se quiere transitorio. Inherentemente necesario, tanto como la inclusión social de las partes -entiéndase esto por la integración y cohesión social entre individuos y grupos sociales que lo conforman -, y al mismo tiempo que lo diversifican también fortalecen en sus conexiones internas y externas complejas. (Luhmann, Op. Cit.) Como se desprende de la percepción y valoración de los agentes locales, a pesar de la incidental ocurrencia de desequilibrios, tensiones y conflictos coyunturales, que han acontecidos entre las comunidades fronterizas, termina sobreponiéndose la relación construida históricamente. Donde la particularidad de los vínculos afectivos y personalizados, operan como un factor de soporte fundamental para rehacer redes y tejido social a través de la frontera. En ese juego de relaciones y lazos socioculturales transfronterizos intervienen una larga lista de contactos interpersonales al interior de micro-redes, que van tomando sentido en funcionamientos y construcción de vínculos que se multiplican, penetran e interconectan ambas localidades. Es en esa ambivalencia, sentidos contrapuestos y que, por momentos muda en encuentros, que se experimentan como parte del fenómeno fronterizo. Tal como lo expresa un agente local "Lo irónico que te confirmo con esa obra de teatro, bueno levantaron el corte para que pasáramos que fue de las pocas excepciones que se hicieron que pasamos, las decisiones que se hicieron que ocurrió. Y lo gracioso qué ocurrió lo mismo de un lado o que del otro el otro." (Castells, Op. Cit.; Morín, 1993)



Comentarios finales

Existe una red diversificada de agentes culturales fomentando, produciendo y compartiendo en intercambios intra e interlocales recursos culturales y brindando un marco amplificado de nuevas oportunidades de acceso a servicios culturales de creatividad, espacios para la puesta en valor de nuevos productos y formación de capacidades en conocimiento especializado: específicamente se están generando impactos positivos, integradores, fortalecedores de redes cohesionadas y alojadoras de la participación de los agentes de la cultura, desde aquellos de cuño popular, creativos e innovadores, que expanden y facilitan el acceso democratizador a la cultura y a constituirse en sujetos; institucionales formales, con intervenciones relevantes; intermediadores, habilitando y recreando condiciones para el acceso a recursos y promoción cultural en espacios que se brindan para la valorización de dichos productos; gestores culturales, que desde el nivel de representación y dirección cultural, están administrando, financiando y distribuyéndolos al interior de la red de agentes culturales. Todos ellos operando en la configuración de relaciones sistémicas e inter-sistémicas, con tendencia a recomponer un tejido asociativo en estos espacios de alteridad fronteriza, generando experiencias culturales incluyentes, con la participación de nuevas generaciones, estilos y perfiles profesionales, con apoyos transversales entre sectores y recreación de nuevas oportunidades culturales; procesando superación de sutiles tensiones, desequilibrios que en cierta medida aún persisten; asumiendo una creciente conciencia ecológica y compromiso con valores de preservación medioambiental; activando transformación cultural en las relaciones fronterizas.

Bibliografía de referencia

- Appadurai, Arjun (1999) "Soberanía sin territorialidad. Notas para una geografía posnacional", Nueva Sociedad 163, pp. 109-124.
- Beck, Ulrich (2005) *La mirada cosmopolita o la guerra es la paz*. Bs As. Ed Paidós Ibérica.
- Boisier, Sergio (1994) "Universidad, desarrollo e inteligencia social". Documento 94/21. Serie Ensayos. Dirección de Políticas y Planificación Regionales. Chile.
- ILPES/CEPAL Castells, Manuel (2006) *La era de la Información, Economía, Sociedad y Cultura. La sociedad red*, Volumen 1. Buenos Aires. Siglo veintiuno editores. (7ª edición).
- Geertz, Clifford (1990) *La interpretación de las culturas*, ed. Gedisa, Barcelona.



Luhmann, Niklas (2006) *La sociedad de la sociedad*. México: Universidad Iberoamericana. Mato, Daniel (1996a) "Procesos culturales y transformaciones sociopolíticas en tiempos de globalización", en: D. Mato, M. Montero y E. Amodio, (coords.) *América Latina en tiempos de globalización*, Caracas, UNESCO-ALASUCV, pp. 11-47.

Meza, Nilo (2008b) "Espacios regionales fronterizos. Teoría, política, y práctica de la integración fronteriza". En: www.eumed.net/libros/2008b/400/ Págs. 17-44.

Morín, Edgar (1993) *El Método: Naturaleza de la Naturaleza*, Tomo I. Madrid. Ed. Cátedra. Sen, Amartya (2000) 'Culture and Development'. World Bank Meeting. Tokyo.

Smith, Anthony D. (1983) "Nationalism and classical social theory", *British Journal of Sociology* 34 (1), 19-38.

Touraine, Alain (2000) *Iguals y diferentes ¿Podremos vivir juntos?* México. FCE.

Tomassini, Luciano (1998) "Cultura y desarrollo", En: *Revista CEPAL* N° S/N, Número Extraordinario, CEPAL 50 años, reflexiones sobre América Latina y el Caribe. Chile.